



Housing and Community Development Division · 200 Georgia Street · Vallejo · CA · 94590 · 707.648.4507

CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) FISCAL YEAR (FY) 2022-23

DATE OF NOTICE: August 22, 2023

FOR MORE INFORMATION: Chari Barrera, Administrative Manager
(707) 553-7204, chari.barrera@cityofvallejo.net

The City of Vallejo has prepared the draft CAPER for the third year of its FY 2020-21 through FY 2024-25 Consolidated Plan. The Consolidated Plan is a five-year planning document required by the U. S. Department of Housing and Urban Development (HUD) that is intended to address the City's housing and community development needs. The FY 2022-23 CAPER describes the City's performance in achieving the objectives in the Consolidated Plan for the period beginning July 1, 2022 and ending June 30, 2023.

The Housing and Community Development Commission of the City of Vallejo is scheduled to hold a public hearing to receive comments on the draft CAPER at a regular meeting after 7:00 p. m. on Thursday, September 7, 2023. Anyone interested in commenting on this report is invited to participate in this hearing. Written comments on the CAPER may also be submitted until 4:00 p. m. on September 7, 2023 to: Chari Barrera at chari.barrera@cityofvallejo.net, or in the Housing and Community Development Department drop box located at 200 Georgia Street, Vallejo, CA 94590. The Council of the City of Vallejo is scheduled to review and approve this document on September 26, 2023. HUD requires that the CAPER be submitted by September 30, 2023.

Beginning August 22, 2023, the draft CAPER will be available on the City's Web Page at: <http://www.cityofvallejo.net>, under "Our City, Departments and Divisions, Housing and Community Development, Document Library, CAPER, Draft CAPER FY 2022-23."

The City of Vallejo provides its programs and services in a non-discriminatory manner and is an Equal Opportunity Employer. The City of Vallejo also encourages minority and women-owned businesses to submit bids and proposals for CDBG Program and HOME Program contracts. For further information, contact the Housing and Community Development Division at (707) 648-4507. For further information on this public notice, the hearing-impaired may call the California Relay Service at 1-800-735-2922 without a TTY/TDD, or 1-800-735-2929 with a TTY/TDD.



Housing and Community Development Division · 200 Georgia Street · Vallejo · CA · 94590 · 707.648.4507

INFORME ANUAL CONSOLIDADO DE RENDIMIENTO Y EVALUACIÓN (CAPER) AÑO FISCAL (AF) 2022-23

FECHA DE AVISO: 22 de agosto de 2023

PARA MÁS INFORMACIÓN: Chari Barrera, Gerente Administrativa
(707) 553-7204, chari.barrera@cityofvallejo.net

La Ciudad de Vallejo ha preparado el borrador de CAPER para el tercer año de su Plan Consolidado del AF 2020-21 al AF 2024-25. El Plan Consolidado es un documento de planificación de cinco años requerido por el Departamento de Vivienda Y Desarrollo Urbano de los EE.UU. (HUD) que está destinado a abordar las necesidades de desarrollo comunitario de la vivienda de la Ciudad. El CAPER para el año fiscal 2022-23 describe el desempeño de la Ciudad en el logro de los objetivos del Plan Consolidado para el período que comienza el 1 de julio de 2022 y termina el 30 de junio de 2023.

La Comisión de Vivienda y Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Vallejo está programada para realizar una audiencia pública para recibir comentarios sobre el borrador del CAPER en una reunión regular después de las 7:00 p.m. el jueves 7 de septiembre de 2023. Se invita a participar en esta audiencia a cualquier persona interesada en comentar sobre este informe. También se puede enviar comentarios escritos sobre el CAPER hasta las 4:00 p.m. el 7 de septiembre de 2023 a: Chari Barrera, chari.barrera@cityofvallejo.net, o en el buzón de la División de Vivienda y Desarrollo Comunitario ubicado en 200 Georgia Street, Vallejo, CA 94590. El Concejo de la Ciudad de Vallejo está programado para revisar y aprobar este documento el 26 de septiembre de 2023. HUD requiere que el CAPER se presente antes del 30 de septiembre de 2023.

A partir del 22 de agosto de 2023, el borrador de CAPER estará disponible en la página web de la ciudad en: <http://www.cityofvallejo.net>, en "Our City, Departments and Divisions, Housing and Community Development Division, Housing and Community Development, Document Library, CAPER, Draft CAPER FY 2022-23."

La Ciudad de Vallejo ofrece sus programas y servicios de manera no discriminatoria y es un empleador de igualdad de oportunidades.

La Ciudad de Vallejo también anima a las mujeres y a los propietarios de empresas de minorías presentar ofertas y propuestas para el Programa (CDBG) y el Programa de HOME Contratos de Inversión de Casa. Para más información, póngase en contacto con la División de Autoridad de Vivienda y Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Vallejo al (707) 648-4507. Para más información sobre este aviso público, los discapacitados auditivos pueden llamar al Servicio de Retransmisión de California al 1-800-735-2922 sin TTY/TDD o 1-800-735-2929 con un TTY/TDD



Housing and Community Development Division · 200 Georgia Street · Vallejo · CA · 94590 · 707.648.4507

PINAGSAMAMANG TAUNANG PERFORMANCE AT EVALUATION REPORT PARA SA PISKAL NA TAONG 2022-2023

DATE OF NOTICE: Agosto 22, 2023

PARA SA KARAGDAGANG IMPORMASYON: Chari Barrera, Administrative Manager
(707) 553-7204, chari.barrera@cityofvallejo.net

Inihanda ng Lungsod ng Vallejo ang draft ng CAPER para sa ikatlong taon nitong FY 2020-21 hanggang FY 2024-25 Consolidated Plan. Ang Pinagsama-samang Plano ay isang limang taong dokumento sa pagpapalano na kinakailangan ng U. S. Department of Housing and Urban Development (HUD) na naglalayong tugunan ang mga pangangailangan sa pabahay at pagpapalunlad ng komunidad ng Lungsod. Inilalarawan ng FY 2022-23 CAPER ang performance ng Lungsod sa pagkamit ng mga layunin sa Pinagsama-samang Plano para sa panahon simula Hulyo 1, 2022 at magtatapos sa Hunyo 30, 2023

Ang Housing and Community Development Commission ng Lungsod ng Vallejo ay nakatakdang magsagawa ng pampublikong pagdinig upang makatanggap ng mga komento sa draft ng CAPER sa isang regular na pagpupulong pagkalipas ng 7:00 p. m. sa Huwebes, Setyembre 7, 2023. Ang sinumang interesadong magkomento sa ulat na ito ay iniimbitahan na lumahok sa pagdinig na ito. Ang mga nakasulat na komento sa CAPER ay maaari ding isumite hanggang 4:00 p. m. noong Setyembre 7, 2023 kay: Chari Barrera sa chari.barrera@cityofvallejo.net, o sa drop box ng Housing and Community Development Department na matatagpuan sa 200 Georgia Street, Vallejo, CA 94590. Nakatakdang suriin ng Konseho ng Lungsod ng Vallejo at aprubahan ang dokumentong ito noong Setyembre 26, 2023. Hinihiling ng HUD na isumite ang CAPER bago ang Setyembre 30, 2023.

Simula Agosto 22, 2023, ang draft na CAPER ay magiging available sa Web Page ng Lungsod: <http://www.cityofvallejo.net>, sa ilalim ng "Our City, Departments and Divisions, Housing and Community Development, Document Library, CAPER, Draft CAPER FY 2022-23."

Ang Lungsod ng Vallejo ay nagbibigay ng mga programa at serbisyo nito sa paraang walang diskriminasyon, at isang Equal Opportunity Employer. Hinihikayat din ng Lungsod ng Vallejo ang mga minorya at negosyong pag-aari ng kababaihan na magsumite ng mga bid at panukala para sa mga kontrata ng CDBG Program at HOME Program. Para sa karagdagang impormasyon, makipag-ugnayan sa Housing and Community Development Division sa (707) 648-4507. Para sa karagdagang impormasyon sa pampublikong abiso na ito, ang may kapansanan sa pandinig ay maaaring tumawag sa California Relay Service sa 1-800-735-2922 na walang TTY/TDD, o 1-800-735-2929 na may TTY/TDD.